

ROZKAZANY (64) *part praet pass pf*

rozkazany (40), **rozkazan** (24).

rof- (59), roz- (3), rozf- (1).

o jasne; -kâ- (58), -ka- (1); -kâ- : -ka- *CzechRozm* (10:1); w formach złożonych -an- (34), -ân- (3); -an- : -ân- *CzechRozm* (5:1), *SkarJedn* (1:1), *CzechEp* (2:1); w formach niezłożonych -âno.

Składnia dopełnienia sprawcy: rozkazan(y) od kogo (27), *przez kogo* (3); *od kogo : przez kogo* *RejAp* (2:1), *CzechRozm* (1:2).

sg m N rozkâzany (4). \diamond G rozkâzan(e)go (1). \diamond I rozkâzanym (1). \diamond f N rozkâzanâ (7). \diamond G rozkâzan(e)j (6). \diamond I rozkâzanâ (1). \diamond n N rozkâzâno (24) [*może impers od ROZKAZAĆ*], rozkâzan(e) (3); \sim (attrib) -(e) (2); \sim (praed) -o (24), -(e) (1) *KuczbaKat*. \diamond G rozkâzaného (1). \diamond L rozkâzanym (1). \diamond pl N subst rozkâzané (8); -é (1), -(e) (7). \diamond G rozkâzanych (2). \diamond A subst rozkâzané (4); -é (1), -(e) (3). \diamond L rozkâzanych (1).

Sł stp s.v. rozkazać, Cn brak, Linde bez cytatu s.v. rozkazać.

1. Przekazany do wykonania a. przestrzegania (63) :

a. O rozkazach, nakazach, poleceniach (zwykle podanych do jednorazowego wykonania i skierowanych do określonego odbiorcy); praecipus Vulg [w tym: komu (12)] (16) : a to. czo then walaſky wojewoda vczynyl. nyeyefth yemv ode mnye rozkazano. alye tho ſſam (z) fiebie vczynyl. *MetrKor* 46/46v; *GroicPorz* g2v; Gdy tedy oni mężowie przyſzli do Olofornâ/ a przełożyli mu to co im było rofkazano [*iuxta verba haec*]. *BibRadz Iudith* 3/7; *BielKron* 35, 216v; Iuż kâždy obaczyć moſe/ iefliże duch vft Pâńſkich iuż nie iefth nád niâ [*bestiq, tj. Rzymem*] frodze rozſzyrzon/ thâk iż fie iuż nápoły przed głoſem Pâńſkim wâlâ mury iey/ y mocy iey/ tâk iâko fie wâlily około Ierychá przed głoſem od Pânâ rofkazânym *RejAp* 146v, 11v; Tâkſze y wy/ gdy wſzytko vczynicie co wam iefth rofkazano/ mowcie: Słudzy ábo niewolnicy iefteſmy nieużyteczni: bo to coſmy powinni byli czynić vczyniliſmy. *CzechRozm* 212v; *SkarŻyw* 41; *CzechEp* 116; *WujNT Act* 10/34.

rozkazan skąd (1): nic teſz nigdy nie dbâiąc âni o Bogâ âni ná powinności ſwoie/ iedno tego będąc pilni co im z onego miâftâ/ álbo s ſtolice iego rofkazano álbo poruczono było. *RejAp* 148v.

*Ze zdaniem podmiotowym [w tym z zapowiednikiem: to (3); zawsze: aby] (4):*Przeto radzimy, ſebyſcie namawiali o obronie, gdyſz jenak w wielu wojewodztwach jeſt to rofkazano, abyſcie o obronie radzili. *Diar* 27; *BielKron* 160v; *RejAp* 4v; iż iefliſ iefth Syn Boſzy/ puſć fie tu na doł/ wſzâk piſmo powieda/ lſz [!] to iefth Anyoſom rofkazano/ âby cie ſtrzegli ſebyſ y o kâmien nie obrâził nogi ſwoiey. *RejPos* 71v.

Szereg: »rozkazan albo poruczon« (1): *RejAp* 148v *cf* *rozkazan skąd*.

b. Przekazany do stałego przestrzegania i/lub powszechnego wypełniania (46) : *SeklWyzn* b3v; *SeklKat* G2; *KrowObr* 239v; *RejPos* 215; czyni Chrzeſt przemienność potâiemnâ w ludziéch: bo ié odradza przez ſłowo Boſe/ y przyięcie poſłufzeńtwa rofkazâného od Pânâ Chryſtuſâ *BialKat* 316, 153v; Nie rozumiem/ iâkie to vczynki dobre rozumiecie: ktore tu gânicie. Bo iefli dobre ſâ á od Bogâ álbo od Koſciołâ iego pochwalone y rofkazâne/ gânic ich niemoſećie. *WujJud* 106v; Y v nas Poſty ácz ſâ rofkazâne od Koſciołâ/ iednâk przedſię nie z przymuſzenia/ âle z chući/ z dobrâ wolâ *WujJud* 191v, 196 *marg*; *WujJudConf* 3v; *RejPosRozpr* c2v; Inſzâc to iefth rzecz/ ktorâ Moyſeſz ludowi

Izraélfkiemu/ z woley Bożey/ o prawnych postępkách/ około świadkow rofkázował: á inřzã co ty Chriřtiáninem chcãc być/ o obronie w potrzebie řwey mowisz: Ondźie tá rzecz ieřt miãnowicie rofkázãna y w kłięgi wpiřãna: á o twey tey obronie niemãłz nic w nowym Teřtãmenćie *CzechRozm* 232v, 207v, 208, 232v; Tãc byřã pierwřzã przyczynã rozerwãnia kořciółow/ y oddzielenia řię od pořłufzeńřtwã Papielkiego y iednořci od Chryřtuřã rofkázãney/ y od Apořtołow zãczętey *SkarJedn* 190, 158; *SkarŻyw* 491; Kto zãř miłõści tey od Bogã rofkázãney nie ma/ ten teź y Bogã łãmeĝo miłowãc nie moźe *CzechEp* 17; *ReszPrz* Av; KRZEST od Chriřtuřã rofkázãny. *WujNT* Zzzzz3, 16; bo teź bez mięřã iãkiegoźkolwiek/ y bez řon/ á ćieleřnořci kãżdemu wobec wolney/ y rořłkázãney/ á bez towarzyřtwã řzkodliwych řektãrzow/ obyđř řię [*chrzeřcijanie w Azji*] nie mogã. *PowodPr* 38.

rofkazan(y) komu (8): *MurzNT* 56; *RejPos* 57v, 70v, 161; Pod nowym zãř Teřtãmentem/ iź łãłkã y miłõfierdźie ieřt przez Chriřtuřã Iezuřã chwalcom BOźym/ y miłõć řwycz nieprzyãciół rofkázãna. *CzechRozm* 238v, 213v, 225v; *CzechEp* 113.

rofkazany czym (1): Przed tyřãcem y řtem lat y więcey ř. Ambroźy/ y Máximus Taurineń(řki) Biřkup/ powiedřili/ że ten Pořt Quãdrãĝefimy [...] nie ludzkim wymyřłem zãczęty/ ále Bořkã zwierzchnõciã rofkázãny ieřt. *WujJud* 192v.

rofkazan(y) gdzie [= *w tekřcie*] (9): *RejPos* 57v, 70v; á iź rořkãzãnie okołõ czynienia Sãkrãmentowey Spowiedźi [...] w tey cenie mieć mamy/ iãkoby teź w Ewãĝeliey vřtãwione y rořkãzãne byłõ. *KuczbKat* 210; Nã ktorych dwu rzeczãch/ wedle zdãnia meĝo/ wřzytkõ to zãwiřłõ/ cokõłwiek iedno o řywoćie/ y powinnořci Chriřtiãńřkiej/ w nowym Teřtãmenćie/ wierzãcym w Chriřtuřã/ chwalcom řczyřym Boźym/ ieřt rořkãzãno. *CzechRozm* 225v; *CzechEp* 113, 343; A ieřli idzie o Ceremonie zwierzchne y ćieleřne: ktorych w Rzymřkim naboźeńřtwie pełno: [...] Ktorych zĝołã v nas niemãłz: proćz niektorych znacźnie w piřmie ř. nowego Teřtãmentu/ zãleconych y rořkãzãnych *CzechEpPORz* **4; *ReszPrz* 22; A Ewãĝelia y nowy zakon przyřzedł nie tyłõ z łãmã nãukã co czyni ć czego řię řtrzedz: ále teź z łãłkã y przyiãźniã Boźã y pomocã/ áby řię to czyni ć y wypełni ć mogłõ/ co w řtãrym y w nowym zakõnie rořkãzãno ieřt. *SkarKaz* 310b.

Ze zdaniem podmiotowym [*w tym z zapowiednikiem: to* (2); *aby* (2), *zaimek pytãjny* (1)] (3): Y zowiem ie dobrimy vczinki dla tego że řã od dobrego pãnã Boga rořkãzãne abiřmy ie czynili *SeklKat* D3v; A inym řãdnym wymyřłom řwiãtã tego/ iuz řãdne y wiãry dãwãc nie mamy: gdyź to ieřt nam řroĝo rořkãzãno iedno co ieřth nam oddãno y pořtãnowiono z dãwnã przez Proroki/ á potym przez Apořtoły y Ewãnyeliřty *RejPos* 161, 70v.

W połãczeniu szeregowym (1): To mařz o nim [*chrzeřcie*] rozumieć/ iź ieřt vřtãwã BOźã. Napřzod przez Ianã Zãchãryãřzowego řynã zãczęty: á potym przez Iezuřã [...] potwierdzõnã rořkãzãnã y zãleconã. *CzechRozm* 256v.

Wyraźenie: »srodze (*a. sroĝo*) rořkãzan« (3): toć ieřt owřzem řrodze we wřzem piřmie rořkãzãno/ ábyř po wřzytki dni řywothã twego řył pocźćiwie/ řył trzeźwo/ řył miernie *RejPos* 70v, 57v, 161.

Szeregi: »napisany i rořkãzãny« (1): Bo tãm kazń onã/ vczyniona byřã nie przećiw tãkiemu Heretykowi/ ktory řõbie řãm wedle zdãnia řwego co z piřmã ř. polubił y obrał/ y w czymby řię z inřzymi z řtrõny wyrozumienia piřmã nie zĝãdzãł: [...] ále tyłõ nã tãkiego y przećiw tãkiemu

nápifána y rofkazana byłá/ kteryby nie tylko łam cále ná wżem od iednego żywego Bogá Izráelłkiego odtąpił/ ále też y inżych ku temuż náwodził *CzechEp* 33.

»postanowion(y) i rofkazan(y)« [szyk 2:1] (3): Vczymy też lud/ że Sákrámentá łą od Páná Bogá vřtáwione řpráwy/ á rzeczy łáme máteriálne [...] nie łą Sákrámentá/ iedno w vżywaniu rofkazánym y pořtánowionym. *WujJudConf* 224; *CzechRozm* 100v [2 r.].

»rofkazany i ustawiony« [szyk 1:1] (2): *KuczKat* 210; Ze Mřza Kořciołá Powřzechnego/ ofiárá oná vřtáwicřzna [...]/ ktorą P. Chriřtus ná ořtátniey Wieczery [...] ofiárował y ofiárowác rofkazał ná pámiątkę řwoię/ nie tylko przeciwna temu Sákrámentowi nie ieřt/ ále rofkazána y od Chriřtuřá vřtáwioná *WujJud* 179v.

»rofkazany i zalecony« [szyk 3:1] (4): *CzechEp* 113; *CzechEpPorz* **4; GOSCINNOSC, to ieřt przyimowánie podrořnych y vbogich do domu řwego/ rofkazána y zálecona. *WujNT* Yyyyy3v; Pewnie go tedy nie to poniřzyło/ iż dobre vczynki do zbáwienia od P. Bogá rofkazáne/ y zapłátą wiecznego řywotá zálecone/ czynił. *SkarKaz* 350a. [*Ponadto w połóczeniu szeregowym 1 r.*]

c. *Zalecony; w przen (1)* : Abowiem ono wnet ma káři nadobny plařtr náuki Páńłkiey ná ty obiecáne wrzody z dekretu Páńłkiego [...]. A toć ieřt plařtr/ á toć ieřt lekárřtvo pewne od Páná nářzego rofkazáne ná káři wrzody y ná káři niebeřpiecznořci nářze *RejAp* 132v.

2. *Przekazany do wiadomořci, powiedziany, oznajmiony [komu przez kogo] (1)* : Gdzie y w onych pogrořkach przez Mořřezá ludowi Izráelłkiemu rofkazánym miedzy inřzemi też tá iedná byłá: Iř ieřli nie bęđą řłucháli głofu moiego/ dam im niebo iż bęđzie iáko miedziáne/ á nigdy im dzdzá nie bęđzie puřzczáło wedle potrzeby ich. *RejAp* 134v.

Cf **NIEROZKAZANY, ROZKAZAĆ**